

NOTE: THIS FORM IS FOR INFORMATIONAL PURPOSES ONLY. DO NOT COMPLETE THIS FORM FOR FILING. USE THE ENGLISH VERSION OF THE AOC-J-205 INSTEAD.

SÍRVASE NOTAR: ESTE FORMULARIO SÓLO SE DISPONE PARA FINES INFORMATIVOS. NO LO DEBE PRESENTAR EN EL TRIBUNAL, SINO QUE DEBE LLENAR Y PRESENTAR LA VERSIÓN EN INGLÉS DEL FORMULARIO AOC-J-205.

STATE OF NORTH CAROLINA
EL ESTADO DE CAROLINA DEL NORTE

NC-JOIN No.
Nro. NC-JOIN

File No.
Nro. de expediente

County
Condado de _____

In The General Court Of Justice
District Court Division
En los Tribunales de Justicia del Fuero Común
Sección del Tribunal de Distrito

In Re: The Nontestimonial Identification Of
In re: Identificación no testimonial de

Name And/Or Description Of Juvenile
Nombre o descripción del menor

Address
Dirección

City, State, Zip
Ciudad, estado, código postal

Juvenile's Date Of Birth (if known) (mm/dd/yyyy)
Fecha de nacimiento del menor (si se sabe) (mes/
día/año)

Age
Edad

Offense
Delito

NONTESTIMONIAL
IDENTIFICATION ORDER
(JUVENILE SUSPECT)
ORDEN DE IDENTIFICACIÓN
NO TESTIMONIAL
(MENOR SOSPECHOSO)

G.S. 7B-2103 through 7B-2106; G.S. Chapter 15A, Art. 14
Arts. 7B-2103 al 7B-2106 de la ley; Capítulo 15A, Secc. 14 de la ley

To The Suspect Named Or Described Above:
Al sospechoso nombrado o descrito arriba:

You are ORDERED to appear at:
Se le ORDENA comparecer el:

Date (mm/dd/yyyy)
Fecha (mes/día/año)

Time
Hora AM PM

Location
Lugar

The undersigned finds that there is probable cause to believe that the offense named above, which would be a felony if committed by an adult, has been committed.

El abajo firmante concluye que existen indicios racionales para creer que se ha cometido el delito arriba indicado, que sería un delito grave si lo cometiera un adulto.

1. (Check unless blood specimen is being sought) There are reasonable grounds to suspect that you committed the offense and that the results of the procedures ordered here will be of material aid in determining whether you committed the offense. Stated in the attached application and affidavit are the grounds for probable cause to believe that an offense has been committed, the reasonable grounds to suspect that you committed it, and that this Order will be of material aid in determining whether you committed the offense.
(Seleccione esta opción a menos que se esté buscando una muestra de sangre) Existen motivos razonables para sospechar que usted cometió el delito y que los resultados de los procedimientos ordenados por medio de la presente serán de ayuda sustancial para determinar si usted cometió el delito o no. En la solicitud y declaración jurada adjuntas se encuentran las bases de los indicios racionales para creer que se ha cometido un delito, los motivos razonables para sospechar que usted lo cometió, y que esta orden será de ayuda sustancial para determinar si usted cometió el delito o no.

2. (Check if blood specimen is being sought) There is probable cause to believe that you committed the offense and probable cause to believe that obtaining a blood specimen will be of material aid in determining whether you committed the offense. Stated in the attached application and affidavit are grounds for probable cause to believe that an offense has been committed, that you committed it, and that this Order will be of material aid in determining whether you committed the offense.
(Seleccione esta opción a menos de que se esté buscando una muestra de sangre) Existen indicios racionales para creer que usted cometió el delito y motivos fundados para creer que obtener una muestra de sangre será de ayuda sustancial para determinar si usted cometió el delito o no. En la solicitud y declaración jurada adjuntas se encuentran las bases de los indicios racionales para creer que se ha cometido un delito, que Ud. lo cometió, y que esta orden será de ayuda sustancial para determinar si usted cometió el delito o no.

Your presence is required for the purpose of permitting nontestimonial identification procedures in order to aid in the investigation of the offense named above. The methods to be used and the time required to conduct the nontestimonial procedures are as follows:

Se requiere de su presencia para permitir que se lleven a cabo procedimientos de identificación no testimoniales para poder ayudar a la investigación del delito nombrado arriba. Los métodos a ser utilizados y el tiempo requerido para realizar los procedimientos no testimoniales son los siguientes:

Original-File Copy-Suspect
Original-Expediente Copia-Sospechoso
(Over)
(Continúe)

Methods
Métodos

Time Required
Hours _____ Minutes
Tiempo requerido
Horas _____ Minutos

During the period of your appearance you will not be subject to interrogation or asked to make any testimonial statement except that required for voice identification.

Durante el periodo de su comparecencia no será sometido a interrogatorio ni se le pedirá que haga una declaración testimonial salvo la requerida para la identificación de la voz.

You may request the Court to modify the time and place for the identification procedure ordered, including a request to hold the procedure at your residence, unless a lineup is ordered.

Puede solicitar al juez que modifique la hora y el lugar para el procedimiento de identificación ordenado, incluso una solicitud para realizar el procedimiento en su domicilio, a menos que se ordene una rueda de identificación.

You are entitled to be represented by an attorney at the procedure, and if you cannot afford to retain an attorney, the state will appoint one if you so desire.

Tiene derecho a ser representado por un abogado en el procedimiento, y si no puede costear contratar un abogado, el estado le nombrará uno si así lo desea.

IF YOU FAIL TO APPEAR AS THIS ORDER DIRECTS, YOU MAY BE HELD IN CONTEMPT OF COURT.

SI NO COMPARECE COMO LO MANDA ESTA ORDEN, PUEDE SER DECLARADO EN DESACATO JUDICIAL.

This information was furnished under oath by the person(s) named below.

Las personas que se nombran a continuación proporcionaron esta información bajo juramento.

Name Of Prosecutor
Nombre del fiscal

Date (mm/dd/yyyy)
Fecha (mes/día/año)

Name Of Other Affiant
Nombre de otro declarante

Signature
Firma

District Court Judge
Juez del Tribunal de Distrito

Superior Court Judge
Juez del Tribunal Superior

POR FAVOR LLENE LA VERSIÓN EN INGLÉS DE ESTE FORMULARIO

Original-File Copy-Suspect
Original-Expediente Copia-Sospechoso
(Over)
(Continúe)

**INSTRUCTION TO SERVING OFFICER
INSTRUCCIÓN PARA EL FUNCIONARIO QUE HACE LA ENTREGA**

1. This Order must be served personally at least seventy-two (72) hours before the nontestimonial identification procedure.
Esta orden se debe entregar personalmente al menos 72 (setenta y dos) horas antes del procedimiento de identificación no testimonial.
2. I find, for the reasons stated by the prosecutor in the application for the nontestimonial identification order, that the order does not have to be served at least seventy-two (72) hours before the nontestimonial procedure. Therefore, the order must be served within the time indicated below.
Concluyo, por las razones expresadas por el fiscal en la solicitud de orden de identificación no testimonial, que la orden no tiene que ser entregada al menos 72 (setenta y dos horas) antes del procedimiento no testimonial. Por lo tanto, la orden se debe entregar en el plazo indicado a continuación.

*Time In Which Order Must Be Served Prior To Procedure
Plazo en el que se debe entregar la orden previo al procedimiento*

*Date (mm/dd/yyyy)
Fecha (mes/día/año)*

*Signature
Firma*

*District Court Judge
Juez del Tribunal de Distrito*

*Superior Court Judge
Juez del Tribunal Superior*

**RETURN OF SERVICE
DILIGENCIA DE NOTIFICACIÓN**

I certify that this Order was received and served as follows:
Certifico que esta orden fue recibida y entregada como se indica a continuación:

*Date Served (mm/dd/yyyy)
Fecha de entrega (mes/día/año)*

*Time Served
Hora de entrega* AM PM

*Signature Of Suspect
Firma del sospechoso*

- By delivering to the named suspect personally a copy of the order.
Se entregó personalmente una copia de la orden al sospechoso.
- Suspect WAS NOT served for the following reason:
NO se logró entregar al sospechoso por la siguiente razón:

*Date Received (mm/dd/yyyy)
Fecha de recibido (mes/día/año)*

*Date Of Return (mm/dd/yyyy)
Fecha de la diligencia (mes/día/año)*

*Name Of Law Enforcement Officer
Nombre del agente de la fuerza pública*

*City, County
Ciudad, condado*

*Agency
Agencia*

**MODIFICATION ORDER
ORDEN DE MODIFICACIÓN**

The time and place of the suspect's appearance is changed as follows:
La hora y el lugar de la comparecencia del sospechoso se modifican como se indica a continuación:

*Date (mm/dd/yyyy)
Fecha (mes/día/año)*

*Signature
Firma*

*District Court Judge
Juez del Tribunal de Distrito*

*Superior Court Judge
Juez del Tribunal Superior*